

# Lục Tinh Tân Văn

CHỦ NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGO

Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-Văn-Cửa. Gửi bài viết cho ông Lâm-Văn-Ngô.

BAO-QUẢN: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON

Ngày phát hành: LỤC TINH - Ngày tiếp nối: 203

Thầy mặt cho tòa báo Pháp-Quốc COMPTON INTERNATIONAL de PUBLICITE 9, Rue Tronchet PARIS (VIII)

## Dân Rut-xi đời nữa

Theo như đề tựa « **Nền Công-sân** » của nước Rut-xi đời nữa... Theo như đề tựa « **Nền Công-sân** » của nước Rut-xi đời nữa... Theo như đề tựa « **Nền Công-sân** » của nước Rut-xi đời nữa...

Hai căn phải nhứt một đoàn mới về quốc-phap Công-sân... Hai căn phải nhứt một đoàn mới về quốc-phap Công-sân... Hai căn phải nhứt một đoàn mới về quốc-phap Công-sân...

Mình không dưng có một thể đất non là của riêng mình... Mình không dưng có một thể đất non là của riêng mình... Mình không dưng có một thể đất non là của riêng mình...

Lượt nước xưa ban hành, dân Rut-xi bất-bình... Lượt nước xưa ban hành, dân Rut-xi bất-bình... Lượt nước xưa ban hành, dân Rut-xi bất-bình...

Bây người trên xe hơi ghé thăm... Bây người trên xe hơi ghé thăm... Bây người trên xe hơi ghé thăm...

Tôi hôm kia, ở trên con đường Trưng-Bà, gặp một người... Tôi hôm kia, ở trên con đường Trưng-Bà, gặp một người... Tôi hôm kia, ở trên con đường Trưng-Bà, gặp một người...

Thành ra mùa lúa năm 1921-22, lúa không đi đong... Thành ra mùa lúa năm 1921-22, lúa không đi đong... Thành ra mùa lúa năm 1921-22, lúa không đi đong...

## LỊCH-SỬ PHO TƯỢNG của vua Henri IV nước Pháp

Cái cơ của Pont-neuf ở bên Pháp... Cái cơ của Pont-neuf ở bên Pháp... Cái cơ của Pont-neuf ở bên Pháp...

Ngày nay, người ta vẫn còn... Ngày nay, người ta vẫn còn... Ngày nay, người ta vẫn còn...

Tôi thương vua Louis XVIII... Tôi thương vua Louis XVIII... Tôi thương vua Louis XVIII...

Nhà-nước mới gọi cho nhà... Nhà-nước mới gọi cho nhà... Nhà-nước mới gọi cho nhà...

Một tai nạn xe hơi ghê-gớm... Một tai nạn xe hơi ghê-gớm... Một tai nạn xe hơi ghê-gớm...

Bây người trên xe hơi ghé thăm... Bây người trên xe hơi ghé thăm... Bây người trên xe hơi ghé thăm...

Tôi hôm kia, ở trên con đường Trưng-Bà... Tôi hôm kia, ở trên con đường Trưng-Bà... Tôi hôm kia, ở trên con đường Trưng-Bà...

## VI CHUYÊN CHỢ BUA Hai lần đánh nhau

Hai năm 17 Aout - Hai lần đánh nhau... Hai năm 17 Aout - Hai lần đánh nhau... Hai năm 17 Aout - Hai lần đánh nhau...

Ngày nay, người ta vẫn còn... Ngày nay, người ta vẫn còn... Ngày nay, người ta vẫn còn...

Tôi thương vua Louis XVIII... Tôi thương vua Louis XVIII... Tôi thương vua Louis XVIII...

Nhà-nước mới gọi cho nhà... Nhà-nước mới gọi cho nhà... Nhà-nước mới gọi cho nhà...

Một tai nạn xe hơi ghê-gớm... Một tai nạn xe hơi ghê-gớm... Một tai nạn xe hơi ghê-gớm...

Bây người trên xe hơi ghé thăm... Bây người trên xe hơi ghé thăm... Bây người trên xe hơi ghé thăm...

Tôi hôm kia, ở trên con đường Trưng-Bà... Tôi hôm kia, ở trên con đường Trưng-Bà... Tôi hôm kia, ở trên con đường Trưng-Bà...

## Trong lúc thế-giới nói chuyện hòa bình Nước Ý lo huấn luyện bọn thiêu-niên nam nữ

Giáo sư của nước trên thế-giới... Giáo sư của nước trên thế-giới... Giáo sư của nước trên thế-giới...

Ngày 5 December 1936, lúc đó... Ngày 5 December 1936, lúc đó... Ngày 5 December 1936, lúc đó...

Nhà-nước mới gọi cho nhà... Nhà-nước mới gọi cho nhà... Nhà-nước mới gọi cho nhà...

Một tai nạn xe hơi ghê-gớm... Một tai nạn xe hơi ghê-gớm... Một tai nạn xe hơi ghê-gớm...

Bây người trên xe hơi ghé thăm... Bây người trên xe hơi ghé thăm... Bây người trên xe hơi ghé thăm...

Tôi hôm kia, ở trên con đường Trưng-Bà... Tôi hôm kia, ở trên con đường Trưng-Bà... Tôi hôm kia, ở trên con đường Trưng-Bà...

Thành ra mùa lúa năm 1921-22, lúa không đi đong... Thành ra mùa lúa năm 1921-22, lúa không đi đong... Thành ra mùa lúa năm 1921-22, lúa không đi đong...

MI-YUNH

Nam-kỳ tố xưng trung nghĩa

(Tiếp theo)

Đỗ-phúc-Thận

Đỗ-phúc-Thận cư ngụ tại Gia-định, làm thầy thuốc...

tùng quân, thờ chử Phan-hỷ... Ông ta một người học hành...

1.200 dân Finlande... Cuộc đua ngựa Saigon

Cho tới bây giờ, có 1.200 người dân Finlande (Áu-Châu)...

Cuộc đua ngựa Saigon



Table listing horse race results under 'ĐỘ THƯ NHẬT' and 'ĐỘ THƯ SAU'. Includes names like Phấn thưởng Badiem and various horse names.

Hội Canh-Nông tỉnh Gia-định

Bản đem đất vô rất lớn... Quan chánh-trần-thiền-chức... Tỉnh chủ-trưởng...

Nguyễn-vân-Loan

Nguyễn-vân-Loan quê ở huyện Bình-dương tỉnh Gia-định... Ông ta một người học hành...

Ông ta một người học hành... Ông ta một người học hành...

ĐỘ THƯ BA

Table listing horse race results under 'ĐỘ THƯ BA'. Includes names like Phấn thưởng Phấn-huân and various horse names.

ĐỘ THƯ BẢY

Table listing horse race results under 'ĐỘ THƯ BẢY'. Includes names like Phấn thưởng Hạnh-thông-tây and various horse names.

Phòng-văn Mytho

Chiều theo thế lệ điều 305 chi vụ ngày 21 tháng 7 năm 1925... Phòng-văn Mytho...

HỒI NGƯỜI MẮC BỊNH HO LAO!!

Nhà Thương-thị chữa bệnh ho lao... Số 59, đường Chasseloup-Laubat, Saigon... ĐÁ MƠ CỬA!!

8 Vô-vân-Oai

Vô-vân-Oai quê ở huyện Kiến-hóa tỉnh Bình-tướng... Ông ta một người học hành...

Tin văn

Nhật-thứ học học là một danh ngữ... Tin văn...

KHÍ GÀN CỐT

Nhật-thứ học học là một danh ngữ... KHÍ GÀN CỐT...

Đ Trần-công-Lại

Đ Trần-công-Lại cư ngụ tại huyện Vĩnh-bình, tỉnh Vĩnh-long... Ông ta một người học hành...

ĐỘ THƯ TƯ

Table listing horse race results under 'ĐỘ THƯ TƯ'. Includes names like Phấn thưởng Cáy-mai and various horse names.

ĐỘ THƯ NĂM

Table listing horse race results under 'ĐỘ THƯ NĂM'. Includes names like Kim ngân Hoa and various horse names.

ĐỘ THƯ SÁU

Table listing horse race results under 'ĐỘ THƯ SÁU'. Includes names like Khuu Lan and various horse names.

ĐỘ THƯ BẢY

Table listing horse race results under 'ĐỘ THƯ BẢY'. Includes names like Khuu Lan and various horse names.

Tâm lý dãn-bà

Có không dám kêu thây đầy lại người xê bên giường đơm trên giường có ghé nhờ để thêu vẽ đồ án... Tâm lý dãn-bà...

Nhớ đọc

Nhớ đọc ở trường 4, tiểu thuyết: Vô Phi Long của VÂN-S. Nhớ đọc...

Thuyết

Thuyết về con biết đọc trong 60 ngày... Thuyết về con thích học trong học...

Tôi đọc nguyên tiếng

Gia mỗi cuốn: 0\$20... Tôi đọc nguyên tiếng...



Theo thuyết - Tôi xin cảm ơn quý vị... Tôi xin cảm ơn quý vị... Theo thuyết...

Nin đồng-bào lưu ý!

Nin đồng-bào lưu ý!... Nin đồng-bào lưu ý!

Cán gáp

Cán gáp... Cán gáp...

KHI PHẢI YẾU

KHI PHẢI YẾU... KHI PHẢI YẾU...

Savon Việt-Nam

Savon Việt-Nam... Savon Việt-Nam...

Savon Việt-Nam

Savon Việt-Nam... Savon Việt-Nam...

PHỤ BỆNH HO



LÀM BẦU RÚT NGŨC...

Kháng kháng là một bệnh ho cấp tính... Sirop de Vosges Cazé

Hội Canh-nông tỉnh Gia-định

CHỨC BÀU CANH-NÔNG Thị trưởng tỉnh -MARC-FERANDO- Ngày 31 Août 1933

Gi quan Thống-hộc Nam-yl, Thượng quan, lãnh chức Hội-trưởng qui nhào

Đầu đề thi-sàn trong tỉnh, Đầu đề khi-vụ Canh-Nông, Đầu đề viết của, Đầu đề của, Đầu đề của, Đầu đề của

CÁCH ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-NỘI-ÂM

BỆNH GIANG-MẠI bằng thuốc bành SIGMARGYL

Muốn bán... Một cái nhà trẻ... Nhà ở đôm có 6 căn...

Tại sao làm chủ thợ thuốc góp quá luật định

Chợ thuốc là của 11 quốc gia... Cho thuê các phòng... Cho thuê các phòng...

CAU CHUYỆN LẠ ĐỒI

Ở vùng kia có một con mèo... Chuyện kể rằng...

NIHU-VÂN NỮ-LƯU HỌC-ĐƯỜNG -CANTHO- (Trường tư thục con gái Văn-hành và Nữ-công)

Khuân Đẹp Suối-đũa VÀ VIỆC TÀI KHẢNH GIA BẠC

Sách mới LA PART DE LA LICENS ET DU FEU (Phần hương-Hỏa)

Muốn bán Một cái xe-hơi Fiat, type 5007 mã-lực-5 chôn ngổ

Muốn bán Xa-hơi FIAT 10/18 mã-lực 30 C. E. 566 công sức

Qui ư? Muôn mượn về hình thiết

Muôn mượn về hình thiết tốt đẹp làm lời rao cho có hiệu-quả

Quần lợi thắng thường

Thông phán lục sự Tôn án... Liên chức thông phán thành

Sở lý lẽ

Liên chức thông phán thành... Liên chức thông phán thành

Liên chức thông phán

Liên chức thông phán... Liên chức thông phán

NGUYỄN-AN-NINH TUYẾT-KHOA-CÁN-HIỆU TRẠNG-SỰ CỎ-VĂN

Liên chức thông phán thành... Liên chức thông phán thành

Liên chức thông phán thành... Liên chức thông phán thành

Liên chức thông phán thành... Liên chức thông phán thành

Liên chức thông phán thành... Liên chức thông phán thành

NGÀM MỘT HUYỀN VALDA TRONG MIỆNG

NH  
andière



UX JEUNES MÈRES

Pour procurer à l'enfant un sang riche, il faut lui donner le lait riche et, seule une alimentation rationnelle permet de le donner...

PHOSCAO

Le plus purifiant régulateur des fonctions digestives. Le plus exquis des digestifs.

Bôt PHOSCAO

Cô trê bán khắp mọi nơi

SÁCH RẤT CẦN ÍCH

cho thầy giáo để dạy trẻ em đọc và cho trẻ em để học tiếng Langsa



PHONG QUANG-CÁO và TRƯỜNG HỌC XE-HOI Học mào xe nhà 285 xe lửa 285

HỘI CÁC PHỤ HUYNH HỌC SINH

Từ khi người Pháp sang qua mở mang sự nảy nở các ngôi đền chùa...

Lycéeum libre Hong-Bang

tuy mới mà đã nổi tiếng ở ngoài nước...

Table with 4 columns: Enseignement Franco-Indigène, Enseignement français, and details of courses and fees.

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du-Docteur RIF



Thức uống này là vị đại bổ gan có công tác trên kiến tinh thần...

Modern Laboratoire de prothèse dentaire LAM-QUANG-SI DENTISTE

Xà-phòng Cadum advertisement featuring a woman's face and product details.

Advertisement for PILES PINK medicine with an illustration of a person.

Advertisement for BỆNH HO - SỞ-MŨ HO NANG SƯNG CƯỜNG PHỔI

Advertisement for THUỐC VIÊN BRONCODYL

Advertisement for VÔ-PHI-LONG featuring a large illustration of a man and text about the product.

Trịnh-Tùng vốn thấy mê Vô-phi-Long thì đã nghĩ lên bốn...

đương cơn rồi bỗng rớt. Một tên cao-Chiến bay tới, Vô-phi-Long nghiêng đầu qua một bên...

ba tuơng nữa, bị Vô-phi-Long đánh một người trèo giữa lưng...



**LOTION NYTHIS**  
Celle Freres Paris

**BANQUE DE L'INDOCHINE**  
PRIVILEGE FONDÉE EN 1876

Capital versé 100.000.000 Francs  
Réservés au 31/12/20 110.500.000 Francs

Siège Social: 80, Bd Haussmann, PARIS

Adresse Télégraphique: INDOCHINE

SUCURSALES & AGENCES

CHINE	INDOCHINE	AUTRES PAYS
CANTON	SAIGON	BANGKOK
POY-PAYARD	BATANG	DJIBOUTI
HANKOU	CANTON	NOUMEA
HONGKONG	HAIPHONG	PAPEETE
MONGTZE	HANOI	PONDICHERY
—PEKIN—	THANH-HOA	SINGAPORE
SHANGHAI	HUE	
TIENTSIN	NAM-TH	
YUNNANFOU	QUANG-TRUNG	
	TOURANE	
	VINH	

Corre pendants dans le monde entier.  
Tous les Opérations de Banque  
RECCORABLE DE SAIGON QUAI DE BELGIQUE  
Lecteurs du Centre Paris



**bière LARUE**

CE QUE FEMME VEUT...  
GELLE FRERES



**PARFUMS EXQUIS**

Thuốc mới bắt đầu vào lối mới, trị

**BIN TIEM LA**  
Công thế khỏi chích thuốc



**SIGMARGYL**  
Librairie Chinoise-Asie, 2 Place du Theatre Francaise, HANOI, 111, rue de la Paix, PARIS

Ó PARIS  
cúc bà xinh đẹp nước mỹ và thế giới được  
nụm máng hoa, thì dùng

**CRÈME-SIMON**  
thật hiệu nghiệm, hợp theo vệ sinh, giúp ích  
được vô cùng nên dùng.

Một buổi sáng và chiều, khi rửa mặt rồi  
dùng đường nước, thoa nó, lên sẽ thấy hiệu  
nghiệm liền.

Qui bà không cần  
phải lựa thứ nào  
nữa, cho bà nên  
chăm một thứ đó  
ma thôi.



**CRÈME SIMON**  
POUR LE SIMON  
SAVON SIMON


PHAI CỎI CHỪNG ĐỒ GIA MAO  
HÃY NÀI CÁI KÝ TÊN: MIDY

**SANTAL MIDY**  
(Sant-tan Midy)

Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bệnh đau lậu, mới  
củ già đều thần hiệu, (không có dùng thứ Copahu và  
không cần thuốc).

Mỗi hoàn bọ đều có đóng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số, 8, Đường Vivienne, Paris.  
Trong máy nhà Thuốc.



**Elixir tonique ANIGLAIREUX**  
du D<sup>r</sup> GUILLIÉ

Thuốc bổ dưỡng để bồi dưỡng và một trăm  
năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do  
Mật uế và Đờm đái

sinh ra, nghĩa là  
các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (bao tử) ở ruột, ở  
tim, các bệnh động huyết, bệnh ngứa nước,  
Sốt, Tê thấp.

Phải nhận kỹ là  
**G. ROCHER**, Nhà chế thuốc nổi danh  
PARIS, 32, Rue de Grenelle  
Nhà ở các hiệu thuốc

TIÊU ĐỘC PHẤT HẠN

**TA LOC**  
Mẫu ta hàng thuốc

**SAN-SŨ-PA-RAY**  
PA-RI-DI-EN-NŨ

(Salseparille Parisienne)

Thuốc chuyên môn rất công hiệu để chữa bệnh ngoài da

Bán lại khắp các bệnh báo - ảnh tây

Bán buôn tại số nhà 2, Rue Vivienne PARIS

**THANH LƯƠNG**

**Liều trai chí di**

Chuyện nàng Thiệu-Nữ

Đêm no vợ chồng có chuyện  
xìt xìt gây gỗ với nhau, đến  
sáng mà hãy còn giận nhau.  
Nàng Thiệu-nữ lo đem dẹp chỗ  
bàn rửa mặt, rồi làm rớt cả  
gương bể đi. Kim-Tại nổi giận,  
liền nắm đầu nàng mà đánh,  
nàng sợ lắm, bèn quí xuống nạy  
ni xin được. Kim-Tại không hề  
giận lại rút roi ra, đánh nàng  
hơn mấy chục roi.

Sáng hôm không được, liền  
xức dầu vào kẻo nàng ra  
bệnh chầy đi. Kim-Tại lại cầm  
rơm rạ mà đánh nữa. Sài  
gật phớt cây roi, trở đánh lại  
Kim-Tại, một máy sưng bốp  
mới chừa lại về.

Từ đó vợ chồng xem nhau  
như kẻ thù, Sài cầm năng lượng  
cho đứa nhà vợ lớn nữa, mà  
nàng không nghe lời, cứ mỗi

buổi sáng, đến qui trước máng;  
Kim-Tại đắp giường võ chiếu,  
mãng chửi đười đi, không cho  
nàng vào, ngày đêm chỉ có  
nghe tiếng rên, hăm hăm Thiệu-nữ,  
trông cho Sài đi khỏi đặng thừa  
dịp mà đánh nàng.

Sài hay được, bèn te tuyệt  
bất việc đời, chỉ đóng cửa ở  
nhà, chẳng hề tới lại mà tho  
tác việc khau đũa với ai hết  
thấy. Kim-Tại không làm chi  
lại Thiệu-nữ được, ngày rồi cứ  
đánh chửi bốp ty-nữ trong  
nhà mà... rồi giận; bốp thán-  
hơ mà không ai chịu nổi.

Từ ngày vợ chồng bỏ Sài đi  
đương hàng báo với nhau thì  
nàng cũng chẳng dám cho Sài  
vào phòng của nàng, làm cho  
Sài, trong nhà hai vợ mà phải  
ngủ riêng, đêm no như đêm  
ngày, nằm chèo queo có một  
mình. Kim-Tại thấy vậy, tâm  
cũng an.

Trong bốp ty-nữ có một đêm  
tên là Tô-Giao, hơn nơi chuyện

chị với Sài, bị Kim-Tại nghi ngờ  
tư thông với Sài, nên cứ khò  
khắc nó hoài. Bối do cho nàng  
Tô-Giao mới, sanh lòng oán hận,  
trông lên không nói ai thì nó  
thương nên trách liền.

Thương mới đem phôi có một  
sơn ty-nữ ngũ sắc nơi phòng,  
đựng có sai cái việc gì, mới khi  
có cáo dồng; bốp ty-nữ phải  
lựa phiên với nhau mỗi đêm  
một đêm. Đêm kỳ thì phiên Tô-  
Giao, Nàng Thiệu-nữ bèn đem  
đó Sài rằng: « Con ty-nữ kỳ  
mặt nó có sắc đỏ, lòng dạ nó  
ngay hiềm lắm đó, chàng phải  
phòng lý. »

Sài nghe nói liền kêu con Tô-  
Giao vào, rồi hỏi chuyện bốp nó  
rằng: « Sao mi dám con tuồng  
giáo so như thế? »

Tô-Giao trong mình có tật,  
nghe hỏi như vậy thì sợ quá,  
mừng rằng bốp nói chớ  
ra lời. Sài thấy vậy lại càng  
sanh nghi, bèn lục xét trong  
mình no, lấy được một con dao

nhọn, bèn vớ con; Tô-Giao  
nghe bốp, chỉ cứ qui mốp  
dưới đất mà xin cho khỏi; Sài  
rút roi xuống đánh. Nàng  
Thiệu-nữ lại không cho đánh  
mà nói rằng: « Nếu làm rầy ra  
cho Pa-nên hay được, thì Tô-  
Giao thì không sống được, để  
giáo lý của nó do tôi chết  
chúng san được, nhưng có đản  
chàng có anh chàng tên này,  
hàng bán phôi no đi, thì nó đã  
được toàn số, mà ta lấy vồn  
lại được. »

Sài cũng lấy làm phật, nhâm  
tác có người, mua mua vậy, Sài  
liền bán Tô-Giao đi. Kim-  
Tại hay được, thì trách chồng  
sao không tinh trước với mình,  
nên giết lấy đến nàng Thiệu-  
nữ, bèn chửi mắng con sốm.  
Sài lúc giận với Thiệu-nữ  
rằng: « Ấy là tại mi muốn chửi  
lấy mới bốp cho mi đó, chớ  
phải mi để cho ta giết phôi no  
đi, thì có đâu mà sanh chuyện  
nào mà làm rầy vậy. » Sài tới bên

bốp mà đi.

Kim-Tại nghe nói như vậy  
thì lấy làm lạ, bèn cắt hỏi  
thầy thuốc kể ở trong nhà, đến  
không ai biết hết. Liền nàng  
Thiệu-nữ thì năng cùng không  
chịu nói. Kim-Tại lại càng tức  
cơn, liền đem lập-lập, chửi  
mắng liên miên; Sài thấy vậy  
bèn trở vào nói thiệt cho Kim-  
Tại nghe, Kim-Tại thất kinh,  
rồi day lại cam on nàng Thiệu-  
nữ, đung lời nói rất ôn hòa; mà  
rồi trong lòng thì oán hận  
Thiệu-nữ sao không tinh trước  
với mình, đến để cho dịp mà  
tránh tội nàng.

Con Sài, thấy Kim-Tại đối  
với Thiệu-nữ một cách rất đ  
tôn như vậy thì liền tuồng rên  
Kim-Tại chửi con oán kỳ Thiệu-  
nữ nữa, nên chàng cũng không  
phòng bị nữa.

Ngày kia Sài nghe có việc  
chàng phải đi ra, Kim-Tại bèn  
thừa dịp ấy, kêu Thiệu-nữ vào  
mà trách tội rằng: « Cái tội tại

chủ là tôi chung, đặng được,  
mà mi lại thế no đi, là y muốn  
lắm cái gì? » Nàng ngập ngừng  
không kịp nói cho thông, Kim-  
Tại bèn nường dốt do mà dốt  
mặt nàng, cứ y muốn hãy cai  
đang-màu của nàng cho xĩa  
đi. Trong bốp ty-nữ và máy  
mugia ở ngoài nhà thấy dốt  
bất bình, bèn nghe Thiệu-nữ  
lên một tiếng, thì cả nhà đều  
kêu rùm, tinh nguyên chớ  
chết thì cho nàng.

Kim-Tại thấy vậy thì không  
đốt nữa, lại lấy kim mà đâm  
nội bốp-vợ nàng hơn hai mươi  
mấy chớ rồi mới chừa thì ra.  
Sài và thầy một vợ bè phỏng  
lời, thì giún làm, quyết đi tìm  
vợ lớn mà đánh. Thiệu-nữ liền  
sao chàng kéo lại mà nói rằng:  
« Thiệu-nữ có chỗ này là ở  
lừa, mà thiếp vẫn bước vào,  
vậy cho tôi chung mới có thiếp  
đo. Thiếp là tuồng nhà này là  
không làm được, hay sao; kỹ  
chúng qua là thiếp tự biết phải

minh mung bốp, nên phải vào  
mà chịu, cho Tô-bê-bê biết giun  
bớt bốp, con lòng nhún nhún;  
chịu thì hãy còn trong máng  
nào có ngày; đến rồi xóc phêm  
lại nữa, thì sao có khác chỉ  
rằng mới lập-chưa đây lại muốn  
đo cái hàng khác nữa. » Bốp  
lời đi kiếm thuốc mà xóc bốp  
đau.

Cách ít ngày chớ kỳ đi lách,  
bên họ được mà soi, rồi vòng  
mừng rỡ mà nói với chàng  
rằng: « Lang-quan bốp say nên  
mừng giun, cho thiếp đi, vì  
thiếp bị dốt để dứt mối cái giun  
xỉn trên mặt hết rồi. »

(Mạt tập)

**GIỜ MẮT BUỔI CHIỀU**



Thực là để chiu, nhưng cũng k-  
khi quan ngại, cuộc chơi tàn cảnh,  
ta trơ về nhó, ló khi ta bị cùn  
lạnh. Muốn trừ bệnh ấy, ta nên  
mang thuốc

**KEO THUỐC WYBERT**  
ngậm luôn trong mồm, để nó tan  
giải. Kéo thuốc do làm cho ta dễ  
thở và trừ được những vi trùng bắt  
phải. Ngậm kẹo thuốc WYBERT  
không quan ngại gì, vì không hại  
gì cho bao-bì và răng cả

**Wybert**

**KEO THUỐC WYBERT**  
Bản tác các hãng bảo chế tất  
mỗi hộp có kèm ảnh ảnh



*Si vous voulez  
avoir de jolis dessins, de bonnes  
réclames, de gravures, de illustrations,  
pour annoncer comme toujours  
la vente ou le produit d'une  
maison, adressez-vous à  
Maquairelle et...*

**Maquairelle et...**  
L'imprimerie J. LUTON  
**NGUYEN-VAN-GIA**  
57 rue Bercen Moward  
**SAIGON**

**TÌ-VỊ DƯỢC LẠNH MẠNH**  
NỖ THUỐC ĐÓT  
CỦA ONG TÂN-SÍ-Y-KHOA  
**POUDRES DE COCK**

Quý Ông qui là bệnh đau họng, đau mắt, và những bệnh mà làm  
đứng trên bàn chạm trổ không  
đồng, và thuốc bột POU-DRES DE COCK  
lưu hành ở Việt Nam là... (bản gốc chỉ  
thấy vài chữ cuối) Quý Ông qui là  
bệnh đau họng, đau mắt, và những bệnh  
mà làm đứng trên bàn chạm trổ không  
đồng, và thuốc bột POU-DRES DE COCK  
lưu hành ở Việt Nam là...

**Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm**

HỘI HIỆP BÀN MẶT DANH PHÁP  
Được quyền kiểm soát của thành phố Đông-Pháp.  
Vốn 1 000 000 lạng (Thượng-Hải)  
và 8 000 000 phát lạng đã đóng gặt cả  
**QUẢN-LY CƠ ĐỐC PHÁP - SAIGON** 26, đường Chaignes  
Chải nam ở tại Hanoi 88 Đại lộ Francis Gara 87

Muốn dự đề  
Lập tư bản  
Muốn có sách vở  
cho con cái lúc đi học  
Muốn để dành tiền cho con trẻ ăn học

Thí hễ mua về của HỘI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM:  
Về 1.000 đồng - trả mỗi tháng 8 đồng.  
Về 500 đồng - trả mỗi tháng 3 đồng.  
Về 250 đồng - trả mỗi tháng 2 đồng.

Đặng dự vào:  
1- Cuộc xổ số hồi nối lại mỗi tháng kể từ  
tháng đầu  
2- Cuộc chia tỷ tiền lãi của Hội, sau khi  
đóng xong 2 năm.

Hội còn đồng nhiều người chắc chắn và từ lễ đồng lan,  
quảng lý những nơi mà hội chưa có người tham dự

Đại-tiên tạo-sáp sinh ra nhiều bệnh.  
Nếu muốn chánh khỏi, xin dùng:  
thứ thuốc **VÉRITABLES GRAINS de SANTÉ**  
du Docteur **FRANCK**

**RẤT THÂN HIỆU**  
**RẤT TIỀN LI**  
**RẤT ĐỀ**

Bao ở khắp các hàng bán-chế tây

**GÂY MÔN**

Thuốc  
**SIROP DESCHENS**  
của Thuỵ Sĩ

Thuốc này dùng làm thuốc chữa, lấy một số thuốc của các hãng và trở thành  
Thuốc này dùng làm thuốc chữa, lấy một số thuốc của các hãng và trở thành

**NÀY THUỐC CHÚ DANH**  
CHỮA BỆNH  
**ĐAU-LƯNG**

THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do chấn thương, tai  
cũng là thuốc thảo dược nhất để chữa bệnh khớp, bệnh đau-ngang thắt-lưng,  
bệnh nhức xương, bệnh sưng-mắt-cá. Lại còn khi nước tiểu đục, hay vàng,  
hay máu có chất vôi, thì nên dùng ngay THUỐC VIÊN FOSTER. Ai rằng dùng  
THUỐC VIÊN FOSTER thì không những bệnh sẽ khỏi hẳn, mà mình lại thấy  
chàng-khien, nhẹ-nhàng dễ làm việc. Các bệnh khí bị sưng, huyết mạch không  
điều hay ngứa ngáy, mỗi đêm nên sơ vai vào THUỐC VIÊN FOSTER.

Một Hộp: **8<sup>h</sup>50** **PILULES FOSTER** **14<sup>h</sup>85**  
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Bản tác các hãng bảo chế tất và gửi mua tại nhà  
H. BINAC, Paris, số 25 Phố Ferdinand PARIS

**NƯỚC MẠCH SUCI LANGSA HILL**  
**VICHY CELESTINS**

UỐNG TRỪ LÀNH CÁC CHỨNG:  
Nhức xương cũ, bệnh hay nhức đầu, đau mình nhức,  
gần, đau lưng cũ cũ cũ cũ cũ cũ

CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ETAT

SEL VICHY-ETAT *Điểm vị rất lý tưởng nước mạch*  
PASTILLES VICHY-ETAT *chỉ ra để pha ấm ra nước uống*  
COMPREHES VICHY-ETAT *Uống hai ba lần, khi ăn rồi*  
*Đề cho mỗi người làm ra*  
*nước mạch hot đó, uống*  
*cho ăn mau tiêu*

CƠ CHỨNG LÀNH BỐ GIÀ MẠO, BẤT CHỨNG

**CÔNG DỤNG THUỐC VIÊN PILEULS LÓ PINK**  
**(PILULES PINK)**  
RẤT THÂN HIỆU ĐỂ CHỐNG LẠI SỰ YẾU MỆT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc **PILULES PINK** sinh nhiều máu tốt và làm sạch các  
cơ thể... (bản gốc chỉ thấy vài chữ cuối) thuốc này làm cho hoạt đ-  
động sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của xã-  
hội... (bản gốc chỉ thấy vài chữ cuối) Các bệnh như **PILULES PINK** thật đáng gọi là thuốc da  
thần hiệu để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh thiếu-năng, loại này còn  
các bệnh trẻ thì lứa 8) và  
bệnh trẻ về già, bình đau  
lao-bì, bệnh nhức đầu, bện  
cần lực nước-một.

Thuốc PIL UES PINK làm tại khắp các hãng bán-chế tây

**THUỐC HOÀN BỘC HIỆU**  
**MORRHUOL CHAPOTEAUT**  
**MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ**

Hay hơn đâu gan  
cá làm cho khi uống  
khỏi nhòm.  
Nó là một vị thiên  
hạ hay dùng trị ho  
gắng, ho lao, ho lộn.

Một hộp về lại Đường Vietnam  
Phúc, miền bắc và Đ

**THUỐC NHƯC ĐÀU**  
**ASPIRINE**  
DES  
**USINES DU RHONE**

CHỮA KHỎI:  
**NHƯC ĐÀU**  
**BỆNH CẢM**  
**BỆNH GIỚP**  
**CÁC CHỨNG ĐÀU NHƯC**

Thuốc nào ty nhện là công  
hiệu hơn cũng chỉ cần  
nhấn nút trên đây

**"USINES DU RHONE"**  
mười năm là được thành, mà chỉ cần vài chữ cũng biết